

dr hab. Roman Opiłowski

Kierownik Pracowni Lingwistyki Mediów
Adiunkt w Zakładzie Lingwistyki Stosowanej

pok. 326

tel. ++48 71 3752 454

mail: roman.opilowski@uwr.edu.pl

Biogram naukowy

- 1995-2000: Studia magisterskie w Uniwersytecie Marii Curie-Skłodowskiej w Lublinie
- 2000-2005: Studia doktoranckie w Instytucie Germanistyki Uniwersytetu Marcina Lutra w Halle-Wittenberg
- kwiecień 2005: Obrona pracy doktorskiej w Instytucie Germanistyki w Halle-Wittenberg;
Tytuł - *Intertextualität in der Werbung der Printmedien. Eine Werbestrategie in linguistisch- semiotischer Forschungsperspektive.*
Promotor - Prof. dr habil. prof. h.c. Gerd Antos, ocena - magna cum laude
- od 2005 asystent Zakładzie Lingwistyki Stosowanej w Instytucie Filologii Germańskiej UWr
- od 2006 adiunkt w Zakładzie Lingwistyki Stosowanej w IFG UWr
- 2007-2009 wykładowca w Państwowej Wyższej Szkole Zawodowej w Nysie
- od 2012 kierownik Pracowni Lingwistyki Mediów w IFG UWr
- luty 2016: stopień doktora habilitowanego w dyscyplinie językoznawstwo i w specjalności językoznawstwo germanistyczne, lingwistyka stosowana, mediolingwistyka na podst. monografii: (2015) „Der multimodale Text aus kontrastiver Sicht. Textdesign und Sprache-Bild-Beziehung in deutschen und polnischen Presstexten.” Atut / Neisse Verlag, Wrocław / Dresden.
- 2016-2020: członek Senackiej Komisji Rozwoju UWr

Projekty badawcze

a) zakończone

- październik 2000 - kwiecień 2005: Instytut Germanistyki na Uniwersytecie Marcina Lutra w Halle-Wittenberg; tytuł projektu: *Intertextualität in der Werbung der Printmedien. Eine Werbestrategie in der linguistisch-semiotischer Forschungsperspektive* (Intertekstualność w reklamie prasowej i zewnętrznej. Strategia reklamowa w lingwistyczno-semiotycznej perspektywie badawczej); mentor naukowy: prof. dr hab. prof. h.c. Gerd Antos
- lipiec - wrzesień 2008: Instytut Germanistyki na Uniwersytecie Marcina Lutra w Halle-Wittenberg; tytuł projektu: *Interbildlichkeit als persuasive Strategie in den Titelbildern der Printmedien* (Międzyobrazowość jako strategia perswazyjna w obrazach tytułowych mediów drukowanych); mentor naukowy: prof. dr hab. prof. h.c. Gerd Antos
- lipiec - sierpień 2011: Instytut Germanistyki na Uniwersytecie Lipskim; tytuł projektu: *Bildlinguistik - neue Forschungsdisziplin zwischen Sprache und Bild* (Lingwistyka obrazu - nowa dyscyplina badawcza między językiem a obrazem); mentor naukowy: prof. dr hab. Ulla Fix

- styczeń-wrzesień 2013: przygotowanie merytoryczne i organizacyjne konferencji w IFG UWr: „*Sprache und Bild im massenmedialen Text. Formen, Funktionen und Perspektiven im deutschen und polnischen Kommunikationsraum*” (20.-21. września 2013)
- październik - czerwiec 2014: staż naukowy w Instytucie Filologii Niemieckiej na Julius-Maximilians-Universität w Würzburgu, tytuł projektu: *Der multimodale Text aus kontrastiver Sicht* (Tekst multimodalny w perspektywie kontrastywnej), mentor naukowy: prof. dr hab. Wolf Peter Klein
- styczeń 2013 – wrzesień 2015: kierownik i koordynator projektu restrukturyzacyjnego MNiSW (<http://ifg.uni.wroc.pl/pol/p/129>) przy Wydziale Filologicznym UWr:

b) bieżące

- od września 2011: *Kontrastywna lingwistyka mediów - teorie, metody, analizy. Podstawy i rozwój dyscypliny*
- maj 2016 – grudzień 2017: projekt MNiSW w domenie cyfrowej komunikacji interkulturowej, obejmujący zadania dla podniesienia efektywności działalności naukowej i badawczo-rozwojowej jednostki

Stypendia, pobyty badawcze, nagrody

- sierpień 1999: stypendium Instytutu Języka Niemieckiego i Kultury Niemieckiej Uniwersytetu Marcina Lutera Halle-Wittenberg na letni kurs nauk pedagogicznych i społecznych
- październik 2000: wyróżnienie Dziekana Wydziału Humanistycznego Uniwersytetu Marii Curie-Skłodowskiej w Lublinie za bardzo dobre wyniki w nauce i bardzo dobrą pracę magisterską
- październik 2000 - lipiec 2001: stypendium uzupełniające DAAD na Uniwersytecie Marcina Lutera w Halle-Wittenberg
- marzec 2002 - grudzień 2004: rządowe stypendium jubileuszowe landu Saksonia-Anhalt dla młodej kadry naukowej na Uniwersytecie Marcina Lutera w Halle-Wittenberg
- lipiec - wrzesień 2008: stypendium DAAD na pobyt badawczy na Uniwersytecie Marcina Lutera w Halle-Wittenberg
- lipiec - sierpień 2011: stypendium DAAD na pobyt badawczy na Uniwersytecie Lipskim
- lipiec-sierpień 2013: pobyt badawczy na Uniwersytecie we Flensburgu
- październik 2013 - czerwiec 2014: stypendium fundacji Hermann Niermann na staż naukowy w Instytucie Filologii Niemieckiej na Julius-Maximilians-Universität w Würzburgu
- lipiec - wrzesień 2015: stypendium DAAD na pobyt badawczy na Uniwersytecie Lipskim
- listopad 2016: nagroda rektorska za osiągnięcia naukowe uzyskane w 2015 r.

Działalność popularyzatorska

- 2006-2008 sekretarz instytutowej komisji rekrutacyjnej
- 2006: członek komitetu organizacyjnego konferencji z cyklu *Linguistik-Tage in Wrocław*
- od czerwca 2009 Rzecznik Instytutu Filologii Germańskiej UWr
- 2009 zaprojektowanie folderu reklamowego Instytutu Filologii Germańskiej dla kandydatów na studia
- od 2009 nadzór nad wprowadzeniem SIW (System Identyfikacji Wizualnej) Uniwersytetu Wrocławskiego w Instytucie Filologii Germańskiej
- od 2009 koordynacja kontaktów Instytutu Filologii Germańskiej UWr z placówkami oświatowymi w ramach promocji studiów filologii germańskiej: organizowanie prelekcji pracowników Instytutu w szkołach gimnazjalnych i ponadgimnazjalnych; oprowadzanie grup szkolnych po Instytucie
- od 2010: wykład i moderowanie *Drzwi Otwartych* dla kandydatów na filologię germańską
- luty-grudzień 2011: przygotowanie i przeprowadzenie *Konkursu Germanistycznego 2011* dla szkół ponadgimnazjalnych w woj. dolnośląskim w Instytucie Filologii Germańskiej (koordynacja oraz opiekun zadania językowo-wizualnego wraz dr. Józefem Jaroszem)
- 24 września 2012: wykład dla szkół ponadgimnazjalnych pt. *Angielski - klucz do komunikacji uniwersalnej. Niemiecki - klucz do celu* w ramach XV Dolnośląskiego Festiwalu Nauki
- 2013-2015: członek sekcji Promocji Instytutu Filologii Germańskiej
- od lutego 2014: nawiązanie ścisłej współpracy z firmą Credit Suisse, organizacja i koordynacja cyklicznych warsztatów dla studentów z Credit Suisse, podpisanie umowy o obustronnej współpracy między Wydziałem Filologicznym a Credit Suisse oraz przygotowanie i koordynowanie specjalizacji językoznawczej z opcją zajęć z obszaru biznesu na studiach II stopnia we współpracy Credit Suisse.

Dydaktyka

W Instytucie Filologii Germańskiej UWr od 2005 r.

- **wykłady semestralne:** *Lingwistyka tekstu i dyskursu, Semiotyka reklamy, Medioznawstwo, Media nowe = media stare? Teoria, historia i praktyka mediów, Reklama w słowie, obrazie i dźwięku. Formy, funkcje, strategie*
- **proseminaria licencjackie:** *Perswazja w słowie i obrazie, Internet jako medium komunikacji, Cyfrowy świat komunikacji, Perswazja w komunikacji masowej, Cyfrowe formy komunikacji.*
- **Seminaria magisterskie i specjalizacyjne:** *Komunikacja marketingu i mediach społecznościowych, Komunikacja w przedsiębiorstwie, Leksykalna i specjalistyczna wiedza o finansach*
- **proseminaria fakultatywne:** *Reklama w słowie, obrazie i dźwięku, Komunikacja w marketingu.*
- **ćwiczenia:** *lingwistyka tekstu, konwersacje, ćwiczenia w pisaniu, mówieniu, leksykalne, kurs podręcznikowy, gramatyka praktyczna, edukacja medialna.*

W Instytucie Neofilologii w Państwowej Wyższej Szkole Zawodowej w Nysie (2007-2009)

- **wykłady:** *Pragma- i socjolingwistyka, Wstęp do językoznawstwa cz. I i II, Historia języka, Gramatyka opisowa, Gramatyka kontrastywna.*
- **ćwiczenia:** *konwersacje, tłumaczenie symultaniczne.*

W Instytucie Germanistyki na Uniwersytecie Marcina Lutra w Halle-Wittenberg

- jednosemestralne seminarium *Semiotik der Printmedienwerbung* w sem. letnim 2004.
- pobyty dydaktyczne LLP-Erasmus i prowadzenie seminarium pt. *Interikonizität in multimodalen Texten* (maj 2011), *Intertextualität und Interikonizität als Strategien in der kommerziellen Kommunikation* (kwiecień 2012)

W Université Paris-Sorbonne, Linguistique des langues germaniques

- pobyt dydaktyczny LLP-Erasmus i przeprowadzenie zajęć pt. *Ansätze und Anwendungsgebiete der Bildlinguistik* (11-17 czerwca 2012)

Udział w konferencjach

2004

- "Język niemiecki jako obiekt badań i jako przedmiot nauczania: synchronia, diachronia, lingwistyka porównawcza, glottodydaktyka" - konferencja w Instytucie Filologii Germańskiej Uniwersytetu Zielonogórskiego, 14-16 października 2004 r., udział bez referatu.

2007

- "Germanistische Wahrnehmungen der Multimedialität, Multilingualität und Multikulturalität", kongres Stowarzyszenia Germanistów Polskich, Uniwersytet Opolski, 11 - 13 maja 2007, udział bez referatu.
- "Wahrnehmungskulturen: Erkenntnis - Mimesis - Entertainment", konferencja w Instytucie Germanistyki w Halle/S., 22 - 24 listopada 2007, udział bez referatu.

2008

- "Einheit und Vielfalt der modernen germanistischen Sprachwissenschaft", konferencja w Instytucie Filologii Germańskiej Uniwersytetu A. Mickiewicza w Poznaniu, 25-27 kwietnia 2008, temat referatu: *Text und Kontext als Mittel zur Erhellung modifizierter Präbilder.*

2009

- Jahrestagung der Gesellschaft für Sprache und Sprachen (GESUS) na Uniwersytecie w Jenie, 24-26 lutego 2009, temat referatu: *Zur qualitativen und quantitativen Komplexität intertextueller und interbildlicher Relationen im multimodalen Einzeltext.*
- "Sprache und Kultur als gemeinsames Erbe im Grenzgebiet - Inspirationen, Aufgaben, Herausforderungen", konferencja w Instytucie Filologii Germańskiej na Uniwersytecie Gdańskim, 3-5 czerwca 2009, temat referatu: *Wie viel Bildlichkeit steckt in der Schriftlichkeit? Zur funktionalen Kreativität in der Werbetypographie.*
- "Der Diskurs im Spannungsfeld von System und angewandter Linguistik", konferencja Instytutu Filologii Germańskiej Uniwersytetu Szczecińskiego,

Pobierowo 15-18 września 2009, temat referatu: *Die Erschaffung Adams' im Diskurs. Zur ästhetischen Ausprägung eines Bilddiskurses.*

- "Translation: Theorie - Praxis - Didaktik", konferencja Instytutu Filologii Germańskiej UWr., Wrocław 17-19 września 2009, temat referatu: *Multikodale Dialogizität in der Übersetzung der Printwerbung.*
- "Text und Stil" w Instytucie Filologii Germańskiej Uniwersytetu Rzeszowskiego, Rzeszów 15-18 października 2009, temat referatu: *Zur Form und Funktion piktorialer Konstituenten in multimodalen Stilmustern.*

2010

- "Deutsch (lernen) weltweit. Theoretisch ganz praktisch", międzynarodowe kolokwium w Instytucie Germanistyki Uniwersytetu Marcina-Lutra Halle-Wittenberg, Halle/S. 4.-6. lutego 2010, temat referatu: *Linguistik, neue Medien und Marketing in DaF-Seminaren der Breslauer Germanistik.*
- "Innovation - Spiel - Kreativität. Presstextsorten jenseits der "News". Medienlinguistische Perspektiven", międzynarodowe kolokwium w Instytucie Anglistyki i Romanistyki na Uniwersytecie w Salzburgu, 5.-7. marca 2010, referat: *Interikonizität als Gestaltungsstil und Werbestrategie in den Titelbildern.*
- "Mittlerin aus Europas Mitte. Fundamente und Perspektiven der deutschen Sprache und ihrer Literatur im ostmittel- und südosteuropäischen Raum", trzeci kongres Stowarzyszenia Germanistów Europy Środkowej na Uniwersytecie Wiedeńskim, Wiedeń 8.-10 kwietnia 2010, referat: *Von der Intertextualität zur Interikonizität. Persuasive Strategien in multimodalen Texten.*
- „Mehrsprachigkeit“, workshop w Instytucie Germanistyki na Uniwersytecie Technicznym w Braunschweig, 24.-28. Mai 2010. Referat: *Die Mehrsprachigkeit in der globalen Werbung.*
- "Germanistische Linguistik im interdisziplinären Gefüge", konferencja w IFG Uniwersytetu Wrocławskiego, Wrocław 16.-18. września 2010, referat: *Text- und Bildkulturen in der Kontakttextsorte "Cover". Ein intra- und interkultureller Vergleich.*
- "Sprache(n) und Literatur(en) im Kontakt 5", konferencja w Katedrze Germanistyki na Uniwersytecie Zachodnio-Węgierskim, Szombathely 7-8 października 2010, referat: *Zwischen Print- und Internetwerbung - Gestaltungsstil, Strategien, Rezeption.*

2011

- "Obrazy kultur świata (w języku, w sztuce, w mediach)", konferencja w Zakładzie Wiedzy o Kulturze oraz w Zakładzie Dramatu, Teatru i Filmu na Uniwersytecie im. Mikołaja Kopernika w Toruniu, 14 kwietnia 2011, referat: *Między obrazami. Interikonizacja w niemieckiej komunikacji wizualnej.*
- Kolokwium naukowe prof. Gerda Antosa w Instytucie Germanistyki na Uniwersytecie Marcina Lutra w Halle-Wittenberg, Halle 10 maja 2011, referat: *Bildlinguistik als neue linguistische Disziplin.*
- "20 lat polsko-niemieckiego traktatu o dobrym sąsiedztwie z punktu widzenia współpracy akademickiej - dorobek i perspektywy" - zjazd byłych stypendystów DAAD w Akademii Górniczo-Hutniczej i Uniwersytecie Jagiellońskim w Krakowie, 20-22 maja, bez referatu.
- "20. Linguistik-Tage in Prag", Jahrestagung der Gesellschaft für Sprache und Sprachen (GESUS) na Uniwersytecie Metropolitalnym w Pradze, 26.-

28. maja, referat: *Farben schmecken, reichen, fühlen. Zur Persuasion von Farben in sprachlich-visuellen Appelltexten.*

- "Językoznawstwo w studiach germanistycznych" (konferencja) oraz udział w warsztatach "Lingwistyka tekstu i dyskursu" w Instytucie Germanistyki Uniwersytetu Warszawskiego, 17.-18. czerwca.
- "Między Wschodem a Zachodem - narratywy, mity, stereotypy, wizerunki i imaginacje w polsko-niemieckiej przestrzeni komunikacyjnej" w Instytucie Dziennikarstwa i Komunikacji Społecznej Uniwersytetu Wrocławskiego, 6.-7. października, bez referatu.
- "Międzynarodowy Jubileuszowy Kongres Germanistyki Wrocławskiej", IFG UW, 17-19 listopada, referat: *Mit Bildmustern verführen. Zur persuasiven Macht der Bildlichkeit in der Sprachumgebung.*

2012

- "Dzisiejsze Niemcy w oczach Polaków" w Instytucie Filologii Germańskiej Uniwersytetu im. Mikołaja Kopernika w Toruniu, 23.-25. marca 2012, udział w pracach nad podręcznikiem do lingwistyki tekstu, mediów i dyskursu.
- "Lingwistyka stosowana - języki, teksty, dyskursy", konferencja Polskiego Stowarzyszenia Lingwistyki Stosowanej, IFG oraz ILS Uniwersytetu im. Adama Mickiewicza w Poznaniu, 13.-14. kwietnia, bez referatu.
- "Felder der Sprache - Felder der Forschung. Lodzer Germanistikbeiträge II", Katedra Językoznawstwa Niemieckiego i Stosowanego Uniwersytetu Łódzkiego, 31 maja - 2 czerwca 2012, referat: *Sprache sehen, Bilder lesen. Eine bildlinguistische Herangehensweise an Medientexte.*
- "Dynamik der Sprache(n) und der Disziplinen", Instytut Germanistyki na Uniwersytecie im. Eötvös Loránd Universität w Budapeszcie, 6.-9. czerwca 2012, referat: *Sprachliche Diskurse und visuelle Viskurse. Versuch eines multimodalen Diskursansatzes.*
- "Materialität und Medialität der Sprache", das 47. Linguistische Kolloquium, Katedra Germanistyki na Uniwersytecie Warmińsko-Mazurskim w Olsztynie, 6.-8. września 2012, referat: *Muster und Variation im massenmedialen Sprach- und Bildhandeln.*
- "Im Anfang war das Wort", IV. Linguistische Treffen in Wrocław w IFG Uniwersytetu Wrocławskiego, 21.-23. września 2012, referat: *Materielle und mediale Erscheinungsformen der Sprache. Ein kreatives Chaos?*
- "Corpora und Kanones. Schlesien und andere Räume in Sprache, Literatur und Wissenschaft", IFG Uniwersytetu Opolskiego, Kamień Śląski 14.-17. października 2012, referat: *Thematische Domänen visueller Werbediskurse: Literatur, bildende Kunst, Medienformate.*

2013

- „Emotionalität im Text“, Katedra Germanistyki na Uniwersytecie Ostrawskim, Ostrava 20.-22. lutego 2013, referat: *Emotionale Appelle im multimodalen Werbetext.*
- „Einblicke in die deutsche Sprache, Kultur und Literatur. Forschungsparadigmen und Anwendungsbereiche“, konferencja SGP, Kraków 10.-12. maja 2013, referat: *Von der Textlinguistik zur Bildlinguistik. Sprache-Bild-Texte im neuen Forschungsparadigma.*
- „Sprache und Bild im massenmedialen Text. Formen, Funktionen und Perspektiven im deutschen und polnischen Kommunikationsraum“, IFG Uniwersytetu Wrocławskiego, 20.-21. września 2013, referat z prof.

Gerdem Antosem: *Auf dem Weg zur Bildlinguistik. Perspektiven für neue linguistische Subdisziplin aus deutsch-polnischer Sicht.*

2014

- „5. Internationale Tagung zur Kontrastiven Medienlinguistik: Formen und Wirkung von Textsorten im Zeitalter des Social Web“, Romanisches Seminar an der Universität Mannheim, 30. Januar - 01. Februar 2014, Referat: *Interaktion und Wissen im politischen Internet-Meme. Ein deutsch-polnischer Vergleich.*
- „Lingwistyka stosowana – teoria i praktyka dydaktyki“, Jahrestagung der Gesellschaft für Angewandte Linguistik an der Universität Wrocław, 11.-12. April 2014, ohne Referat.
- „Gegenwart und Zukunft der Auslandsgermanistik“, Jahrestagung des Verbandes Polnischer Germanisten an der Universität Rzeszów, 9.-11. Mai 2014, ohne Referat.
- „Felder der Sprache – Felder der Forschung. Lodzer Germanistikbeiträge III, Łódź, Katedra Językoznawstwa Niemieckiego i Stosowanego Uniwersytetu Łódzkiego, 12.-14. czerwca 2014. Referat: *Von der semiotischen Performanz zur semantischen Transkription in der Textpraxis.*
- „Multikodale Texte in der massenmedialen Kommunikation“, Lehrstuhl für Germanistik an der Kazimierz-Wielki-Universität, 18.-19. September 2014, Referat: *Ein kontrastiver Blick auf die Multimodalität in der deutschen und polnischen Printwerbung.*
- „Phrasenstrukturen und -interpretationen im Gebrauch“, Institut für Germanische Philologie der Universität Wrocław, 25.-27. September 2014: *Bild als Begleiter sprachlicher Phrasen in Überschriften gedruckter Zeitungstexte.*

2015

- „*Das multimodal-kontrastive Analysemodell (MUKAM) und dessen interdisziplinäre Verankerung*“ (Konferenz: „6. Internationale Tagung zur Medienlinguistik: Medienlinguistik und interdisziplinäre Forschung“, Uniwersytet Rzeszowski, 17-19 września 2015).
- „*Das multimodal-kontrastive Analysemodell (MUKAM) von Medientexten*“ (Konferenz: „3. Sektionentagung der GAL“, Europäische Universität Viadrina in Frankfurt/O., Collegium Polonicum Słubice, 23-25 września 2015).
- „*Multimodale Elemente des Textdesigns in gedruckten Gebrauchstexten*“ (Konferenz: „Angewandte Linguistik: Erfahrungen und Perspektiven“, Uniwersytet Adama Mickiewicza, Instytut Lingwistyki Stosowanej, 16-17 października 2015)

2016

- „Interikonizität in multimodalen Texten“ (konferenz-didaktische „Dni Lingwistyki Stosowanej“, Uniwersytet Wrocławski / Technische Universität Dresden, 20-22.04.2016, Wrocław)
- „*Kommunikative Strategien in digitalen Nachrichtenkommentaren*“ (konferenz Stowarzyszenia Germanistów Polskich „Germanistische

Forschung in Polen: Gegenstände und Methoden, Formen und Wirkungen, Uniwersytet Adama Mickiewicza, 20-22.05.2016, Poznań)

- „Multimodale Elemente des Textdesigns in Printtexten und ihre Analyse“ (konferencja „Felder der Sprache – Felder der Forschung IV“, Uniwersytet Łódzki, 9-11.06.2016, Łódź)
- „Das multimodal-kontrastive Analysemodell (MUKAM) von Medientexten“ (konferencja „24. Internationale GeSuS-Fachtagung“, Uniwersytet Masaryka w Brnie, 22-24.06.2016, Brno, Czechy)
- „Textdesign im urbanen Kommunikationsraum am Beispiel von öffentlichen Schildern“ (kolokwium naukowe u prof. Joachima Scharloth, Uniwersytet Techniczny w Dreźnie, 11-21.07.2016, Drezno)
- „Gewalt und Gegengewalt. Negative Emotionen in deutschen und polnischen Online-Kommentaren zum Terroranschlag in Nizza“ (warsztat: „Tage der Angewandten Linguistik II, Hate Speech – Sprache und symbolische Gewalt“, Technische Universität Dresden, 19-20.10.2016, Drezno)
- „Medienlinguistik 2.0. Aufgaben und Herausforderungen am Beispiel von Online-Kommunikationsformen“ (kolokwium naukowe w Instytucie Germanistyki UW, 8.12.2017, Warszawa)

2017

- „US-Präsidentenwahl in den deutschen und polnischen Posts in Twitter. Eine kontrastive Studie zur Wissensinszenierung und -konstituierung im politischen Online-Diskurs“ (konferencja der DGPuK-Fachgruppe Mediensprache – Mediendiskurse: „Sprache, Wissen, Medien. Mediendiskurse und Wissensdiskurse im digitalen Wandel“, Karlsruher Institut für Technologie, Institut für Germanistik, 16-18.02.2017, Karlsruhe)
- „Wissenstransfer in Sozialen Netzwerken. Deutsche und polnische Tweets zum Präsidenten Donald Trump“ (konferencja Stowarzyszenia Germanistów Polskich: „Blick(e) über die Grenze. Transkulturelle und transdisziplinäre Ansätze in der germanistischen Forschung und Lehre“, Uniwersytet Śląski, 19-21.05.2017, Katowice)

Publikacje

a) Monografie

- *Intertextualität in der Werbung der Printmedien. Eine Werbestrategie in linguistisch-semiotischer Forschungsperspektive.* (Reihe Kulturwissenschaftliche Werbeforschung, Hg. Hartmut Schröder, Bd. 5), Frankfurt/M. 2006, Lang Verlag, 394 S. mit CD-ROM (766 Werbebelege).
- *Der multimodale Text aus kontrastiver Sicht. Textdesign und Sprache-Bild-Beziehung in deutschen und polnischen Preetexten.* (= Breslauer

Studien zur Medienlinguistik / Wrocławskie studia z lingwistyki mediów, tom 3, red. Bartoszewicz, Iwona / Opiłowski, Roman / Jarosz, Józef). Atut / Neisse Verlag, 2015, 334 str., ISSN 2391-5730, ISBN 978-83-7977-108-0 (PL), ISBN 978-3-86276-163-0 (DE).

b) Serie

- seit 2014: *Breslauer Studien zur Medienlinguistik / Wrocławskie studia z lingwistyki mediów*, Hg. Iwona Bartoszewicz, Roman Opiłowski, Józef Jarosz. Atut / Neisse Verlag. Wrocław / Dresden.

c) Redakcje tomów

2013

- *Sprachwissenschaft im Fokus germanistischer Forschung und Lehre*, Bd. 1, (Hg. Błachut, Edyta / Jarosz, Józef / Małgorzewicz, Anna / Opiłowski, Roman). In: *Sprache – Literatur – Kultur im germanistischen Gefüge*, Bd. 1-4, (Hg. Bartoszewicz, Iwona / Hałub, Marek / Tomiczek, Eugeniusz), Oficyna Wydawnicza Atut / Neisse Verlag, Wrocław / Dresden, 448 S.

2014

- *Sprache und Bild im massenmedialen Text. Formen, Funktionen und Perspektiven im deutschen und polnischen Kommunikationsraum*, Hg. Antos, Gerd / Opiłowski, Roman / Jarosz Józef, Bd. 1 (Reihe: Breslauer Studien zur Medienlinguistik / Wrocławskie studia z lingwistyki mediów, Hg. Iwona Bartoszewicz, Roman Opiłowski, Józef Jarosz. Atut / Neisse Verlag. Wrocław / Dresden.

2015

- „Lingwistyka mediów. Antologia tłumaczeń.” Tom 2. Hg. Opiłowski, Roman / Jarosz, Józef / Staniewski Przemysław (2015): (= Breslauer Studien zur Medienlinguistik / Wrocławskie studia z lingwistyki mediów, red. Bartoszewicz, Iwona / Opiłowski, Roman / Jarosz, Józef). Wrocław-Dresden. Atut / Neisse Verlag, 370 S.
- „Sprache – Wissen – Medien. Festschrift für Professor Gerd Antos.” Bd. 4. Hg. Opiłowski, Roman / Czachur, Waldemar (2015): (= Breslauer Studien zur Medienlinguistik / Wrocławskie studia z lingwistyki mediów, red. Bartoszewicz, Iwona / Opiłowski, Roman / Jarosz, Józef). Wrocław-Dresden. Atut / Neisse Verlag, 243 S.

d) Artykuły

2007

- *Intertextualität in der Printwerbung*, In: Mitteilungen des Deutschen Germanistenverbandes, (Textlinguistik: Eine Momentaufnahme, Teil 2), H. 4/2007, Bielefeld 2007, S. 458-485.
- *Text im Diskurs - Diskurs im Text. Zur einzeltextuellen und diskursiven Rezeption der Werbespots des Elektrofachmarktes Media Markt*, In: Orbis Linguarum, Bd. 31 (Hg. Białek, E. / Tomiczek, E.), Wrocław - Dresden 2007, S. 53-62.

2008

- *Die Interbildlichkeit und deren sprachliche Unterstützung in den Titelseiten des Magazins "Der Spiegel"*, In: Zeitschrift für Angewandte Linguistik 49, Frankfurt/M. 2008, S. 45-72.
- *Intertextuelle Montagen, Mischungen und Metamorphosen von Textsorten in Werbetexten*, In: Linguistica et res cotidianae. Linguistische Treffen in Wrocław Bd. 2, Beihefte zum Orbis Linguarum (Hg. Bartoszewicz, I. / Szczek, J. / Tworek, A.), Wrocław - Dresden 2008, S. 149-161.

2009

- *Das strategische Textdesign im Diskurs als Konstruktionsprinzip der Werbekampagnen*, In: tekst i dyskurs - Text und Diskurs, Bd. 2 (Hg. Czachur, W.), Wrocław 2009, S. 107-121.
- *Literarische Zitate in Wort und Bild der Werbung*, In: Orbis Linguarum, Bd. 34 (Hg. Białek, E. / Tomiczek, E. / Rzeszutnik, J.), Wrocław - Dresden 2009, S. 587-603.

2010

- *Multikodale Dialogizität in der Übersetzung der Printwerbung*, In: Małgorzewicz, Anna (Hg.): Translation. Theorie - Praxis - Didaktik. Beihefte zum Orbis Linguarum, Bd. 1. Dresden - Wrocław, S. 449-460.
- *„Die Erschaffung Adams“ im Diskurs. Zur ästhetischen Ausprägung eines Bilddiskurses*, In: Lipczuk, Ryszard / Schiewe, Jürgen / Westphal, Werner / Misiek, Dorota (Hg.): Diskurslinguistik - Systemlinguistik. Theorien - Texte - Fallstudien. Stettiner Beiträge zur Sprachwissenschaft, Bd. 3. Hamburg, S. 187-195.
- *Transsemiotische Interaktionen von Sprache und Bild*, In: Bartoszewicz, Iwona / Dalmas, Martine / Szczek, Joanna / Tworek, Artur (Hg.): Germanistische Linguistik extra muros - Aufforderungen (=Linguistische Treffen in Wrocław, Vol. 5), Wrocław-Dresden, S. 121-127.
- *Wie viel Bildlichkeit steckt in der Schriftlichkeit? Zur formalen und funktionalen Kreativität in der Werbetypographie*, In: Łopuszańska, Grażyna (Hg.): Sprache und Kultur als gemeinsames Erbe im Grenzgebiet. (= Studia Germanica Gedanensia 21, Sonderband 5). Sopot, S. 165-171.
- *Bildlinguistische Aspekte in der Medienkommunikation*, In: Bilut-Homplewicz, Zofia / Mac, Agnieszka / Smykała, Marta / Szwed, Ilona (Hg.): Text und Stil (=Studien zur Text- und Diskursforschung, Hg. Berdychowska, Zofia / Bilut-Homplewicz, Zofia), Bd. 1. Frankfurt/M. u.a., S. 437-449.
- *Wenn Werbung über die Werbung spricht. Metakommunikative Strategien in der Werbung*, In: Germanica Wratislaviensia 131. Literatur und Sprache in Kontexten. Wrocław, S. 125-135.

2011

- *Bildlinguistik - Ansätze, Aspekte, Aufgaben*, In: Colloquia Germanica Stetinensia 19. Szczecin, S. 197-212.
- *Ethnostereotype konfrontativ. Deutsche und Polen in der Werbewelt*, In: Grotek, Edyta / Just, Anna (Hg.): Im deutsch-polnischen Spiegel. Sprachliche Nachbarschaftsbilder (= Schriften zur diachronen und synchronen Linguistik, Bd. 2, Hg. Grabarek, J.). Frankfurt/M. u.a., S. 81-95.

- *Text- und Bildkulturen in der Kontakttextsorte Cover. Ein intra- und interkultureller Blick*, In: Bartoszewicz, Iwona / Szczęk, Joanna / Tworek, Artur (Hg.): Germanistische Linguistik im interdisziplinären Gefüge II (= Linguistische Treffen in Wrocław, vol. 7). Wrocław – Dresden, S. 171-179.
- *Text und Kontext als Mittel zum Verstehen zitiert Bilder*, In: Orbis Linguarum, vol. 37. Wrocław – Dresden, S. 319-330.
- z Kolnierzakiem Damianem: *Dobry Wieczór we Wrocławiu oder tertiäre Schriftlichkeit in der digitalen Kommunikationswelt*, In: Studia Germanica Gandensia, Bd. 25 (Hg. Kałny, Andrzej). Gdańsk, S. 181-193.
- *Bildkommunikation als Chance und Herausforderung für heutige Linguistik*, In: Studia Linguistica, Bd. XXX. Wrocław, S. 131-143.

2012

- *Die Interikonizität als Gestaltungsstil und Werbestrategie in den Titelbildern*, In: Grösslinger, Christian / Held, Gudrun / Stöckl, Hartmut (Hg.) (2012): Pressetextsorten jenseits der "News". Medienlinguistische Perspektiven auf journalistische Kreativität (= Sprache im Kontext 38), Frankfurt/M., S. 37-51.
- *Wie komplex ist die Fremdreferenz in der Werbung? Zur Diskursivität multimodaler Texte*, In: Dreesen, Philipp / Kumiega, Łukasz / Spieß, Constanze (Hg.): Mediendiskursanalyse. Diskurse-Dispositive-Medien-Macht. Wiesbaden, S. 229-250.
- *Zwischen Print- und Internetwerbung. Zur semiotischen und strategischen Interaktion der Werbeformen*, In: Lang, Elisabeth / Pólay, Veronika / Szatmári, Petra / Takács, Dóra (Hg.): Schnittstellen: Sprache - Literatur - Fremdsprachendidaktik. Hamburg, S. 115-123.
- *Mit Autoritäten argumentieren. Sprachliche und bildliche Autoritätszitate in der Werbekommunikation*, In: Colloquia Germanica Stetinensia 20. Szczecin, S. 53-70.
- *Farben schmecken, riechen, fühlen... Zur Persuasion von Farben in sprachlich-visuellen Appelltexten*, In: Studia Niemcoznawcze, Bd. XLIX, (Hg. Kolago, Lech). Warszawa, S. 803-814.
- *Getrennt oder zusammen? Isolation und Interaktion von Sprache und Bild in der Printwerbung*, In: Annales Neophilologiarum, H. 6 (Hg. Beata Kędzia-Klebeko, Ewa Tierling-Śledź), Szczecin, S. 125-150.
- *Sprache sehen, Bilder lesen. Eine bildlinguistische Herangehensweise an Medientexte*, In: Kaczmarek, Dorota / Makowski, Jacek / Michoń, Marcin / Weigt, Zenon (Hg.): Felder der Sprache, Felder der Forschung. Impulse für Forschung und Lehre. Łódź, S. 81-89.

2013

- *Textlinguistik, neue Medien und Marketing in DaF-Seminaren der Breslauer Germanistik*. In: Lewandowska, Anna / Ballod, Matthias (Hg.) (2013): *Wissenstransfer durch Deutsch als Fremdsprache. Eine internationale Perspektive*. Frankfurt / Main u.a., S. 93-101.
- *Mit Bildtypen und -sorten verführen. Zur typologischen Präsenz der Bildlichkeit in der Sprachumgebung*. In: *Sprache – Literatur – Kultur im germanistischen Gefüge*. Bd 1: *Sprachwissenschaft im Fokus germanistischer Forschung und Lehre* (Hg. Błachut, Edyta / Jarosz, Józef / Małgorzewicz, Anna / Opiłowski, Roman), Oficyna Wydawnicza Atut / Neisse Verlag, Wrocław / Dresden, S. 169-179.

- *Między obrazami. Interikonizacja w niemieckiej komunikacji masowej.* In: Jarosz, Józef / Schröder, Stephan Michael / Stopyra, Janusz (Hg.): *Studia Scandinavica et Germanica. Vom Sprachlaut zur Sprachgeschichte.* 28 linguistische Annäherungen an diachrone und synchrone Sprachbetrachtung (=Germanica Wratislaviensia. Varia 1). Wrocław 2013. S. 205-215.
- *Thematische Domänen visueller Werbediskurse: Literatur, bildende Kunst, Medienformate.* In: Lasatowicz, Maria Katarzyna / Rudolph, Andrea (Hg.): *Corpora und Canones. Schlesien und andere Räume in Sprache, Literatur und Wissenschaft.* (= Silesia. Schlesien im europäischen Bezugsfeld, Hg. von Lasatowicz, Maria Katarzyna / Rudolph, Andrea, Bd. 14). Berlin, S. 403-412.
- *Sprache und Bild als Forschungsgegenstand in linguistischen Disziplinen (Bild-, Text-, Medienlinguistik und Stilistik).* In: *Convivium.* Germanistisches Jahrbuch Polen. S. 11-36.
- *Sprachliche Diskurse und visuelle Viskurse. Versuch eines multimodalen Diskursansatzes.* In: Knipf-Komlósi, Elisabeth / Öhl, Peter / Péteri Attila / Rada Roberta V. (Hg.): *Dynamik der Sprache(n) und der Disziplinen.* Budapester Beiträge zur Germanistik, Band 70. Budapest, S. 321-327.
- *Von der Textlinguistik zur Bildlinguistik. Sprache-Bild-Texte im neuen Forschungsparadigma.* In: *Zeitschrift des Verbandes Polnischer Germanisten 2 (2013) / Czasopismo Stowarzyszenia Germanistów Polskich 2 (2013), S. 217-225.*

2014

- *Auf dem Weg zur Bildlinguistik. Perspektiven für eine neue linguistische Subdisziplin aus deutsch-polnischer Sicht.* In: Antos, Gerd / Opiłowski, Roman / Jarosz, Józef (Hg.): *Sprache und Bild im massenmedialen Text. Formen, Funktionen und Perspektiven im deutschen und polnischen Kommunikationsraum,* Wrocław / Dresden, S. 19-41.
- Antos, Gerd / Opiłowski, Roman / Jarosz, Józef (2014): *Vorbemerkungen zum Thema des Buches.* In: Antos, Gerd / Opiłowski, Roman / Jarosz, Józef (Hg.): *Sprache und Bild im massenmedialen Text. Formen, Funktionen und Perspektiven im deutschen und polnischen Kommunikationsraum.* Bd. 1 (= Breslauer Studien zur Medienlinguistik, Hg. Bartoszewicz, Iwona / Opiłowski, Roman / Jarosz, Józef). Atut / Neisse Verlag: Wrocław-Dresden, S. 9-14.
- Opiłowski, Roman (2014): *Medialität und Materialität der Sprache und des Textes. Ein kreatives Chaos?* In: Żebrowska, Ewa / Jaworska, Mariola / Steinhoff, Dirk (Hg.): *Materialität und Medialität der sprachlichen Kommunikation.* Akten des 47. Linguistischen Kolloquiums in Olsztyn 2012. Frankfurt / Main, S. 255-266.
- Opiłowski, Roman (2014): *Emotionale Appelle in der multimodalen Automobilwerbung.* In: Vaňková, Lenka (Hg.): *Emotionalität im Text.* (= Stauffenburg Linguistik, Bd. 85). Tübingen, S. 353-363.

2015

- Opiłowski, Roman / Jarosz, Józef / Staniewski, Przemysław (2015): *Wstęp – cel antologii, zarys badań, tematyka artykułów.* In: Opiłowski, Roman / Jarosz, Józef / Staniewski, Przemysław (Hg.): *Linguistyka mediów. Antologia tłumaczeń.* Tom 2 Wrocław-Dresden, S. 7-19.

- Opiłowski, Roman (2015): Merkmale und Operationen im multimodalen Textdesign: Präsentation, Information, typografisches Wissen, Grammatik und Funktion. In: Opiłowski, Roman / Czachur, Waldemar (Hg.): Sprache – Wissen – Medien. Festschrift für Professor Gerd Antos. Bd. 4, Wrocław-Dresden. Atut / Neisse Verlag, S. 187-203.
- Opiłowski, Roman (2015): Von der semiotischen Performativität zur semantischen Transkriptivität in der Textpraxis. In: Weigt Zenon / Kaczmarek, Dorota / Makowski, Jacek / Michoń, Marcin (Hg.): Text-Wesen in Theorie und Analysen. Łódź: Verlag der Universität Łódź, S. 47-57.
- Opiłowski, Roman (2015): Ein kontrastiver Blick auf die Multimodalität in der deutschen und polnischen Pressewerbung. Eine Fallstudie. In: tekst i dyskurs – text und dyskurs, H. 8. Warszawa, S. 91-101.

2016

- Opiłowski, Roman (2016): Intertextualität – Interikonizität – Intermedialität. Textstrategien in der Dynamik von Medien. In: Duś, Magdalena / Kołodziej, Robert / Rojek, Tomasz (Hg.) (2016): Wort – Text – Diskurs. Frankfurt am Main, S. 297-308.
- Opiłowski, Roman (2016): Interaktion und Wissen im politischen Internet-Meme. Ein deutsch-polnischer Vergleich. In: Baechler, Coline / Eckkammer, Eva Martha / Müller-Lancé, Johannes / Thaler, Verena (Hg.) (2016): Medienlinguistik 3.0 – Formen und Wirkungen von Textsorten im Zeitalter des Social Web. Berlin, S. 211-224.

e) Rezensionen

2010

- Held, Gudrun / Bendel, Sylvia (Hg.) (2008): *Werbung - grenzenlos. Multimodale Werbetexte im interkulturellen Vergleich*, (= sprache im kontext, Hg. Wodak, R. / Stegu, M., Bd. 31). Frankfurt/M. u.a., 244 S., In: Zeitschrift für Angewandte Linguistik 53, Berlin, S. 111-119.
- Roth, Kersten Sven / Spitzmüller, Jürgen (Hg.) (2007): *Textdesign und Textwirkung in der massenmedialen Kommunikation*, Konstanz, 309 S., w: Czachur, Waldemar (Hg.): tekst i dyskurs - Text und Diskurs, Bd. 3. Warszawa, S. 261-265.

2011

- Diekmannshenke, Hajo / Klemm, Michael / Stöckl, Hartmut (red.) (2011): *Bildlinguistik. Theorien - Methoden - Fallbeispiele*, (= Philologische Studien und Quellen, H. 228). Berlin, 384 S., In: Orbis Linguarum, vol. 37, Dresden - Wrocław, S. 494-499.
- Franziska, Große (2011): *Bild-Linguistik. Grundbegriffe und Methoden der linguistischen Bildanalyse in Text- und Diskursumgebungen*, (=Germanistische Arbeiten zu Sprache und Kulturgeschichte, Bd. 50). Frankfurt/M. u.a., 301 S., In: Orbis Linguarum, vol. 37, Dresden – Wrocław, S. 499-502.

2013

- Schneider, Jan Georg / Stöckl, Stöckl (Hg.) (2011): *Medientheorien und Multimodalität. Ein TV-Werbespot – Sieben methodische Beschreibungsansätze*, Köln 2011, 231 S., In: Germanica Wratislaviensia 137, S. 201-204.

- Siever, Torsten / Schlobinski, Peter (Hg.) (2012): Entwicklungen im Web 2.0. Ergebnisse des III. Workshops zur linguistischen Internetforschung. Band 3. Frankfurt am Main etc.: Peter Lang. 190 S. In: *Studia Germanica Gedanensia*, Bd. 29: „Texte und Diskurse. Theorie, Translation und Didaktik.“ Gdańsk. S. 329-331.
- Beaizak, Mohamed (2012): Bild und Text in der Anzeigenwerbung. Eine kontrastiv-interkulturelle Studie anhand von deutschen und arabischen Werbeanzeigen. Frankfurt am Main u.a.: Peter Lang, 303 S. In: *tekst i dyskurs / text und diskurs*, H. 6 / 2013. Warszawa-Rzeszów, S. 425-427.

2016

- Kaczmarek, Dorota / Makowski, Jacek / Michoń, Marcin (2014): Texte im Wandel. Łódź, Wydawnictwo Uniwersytetu Łódzkiego, 191 S. In: *tekst i dyskurs / text und diskurs*, H. 9 / 2016. Warszawa-Rzeszów, S. 250-252.

f) Sprawozdania

2013

- Justen, Anna / Opiłowski, Roman (2013): Sprache und Bild im massenmedialen Text. Formen, Funktionen und Perspektiven im deutschen und polnischen Kommunikationsraum – Międzynarodowa konferencja w Instytucie Filologii Germańskiej Uniwersytetu Wrocławskiego w dniach 20.-21.09.2013. In: *tekst i dyskurs / text und diskurs*, H. 6 / 2013. Warszawa-Rzeszów, S. 445-447.

g) Tłumaczenia

2015

- Jarosz, Józef / Opiłowski, Roman (2015): Lingwistyka mediów. O statusie i metodach (wciąż) konstytuującej się dyscypliny badawczej. W: Opiłowski, Roman / Jarosz, Józef / Staniewski Przemysław (red.): *Lingwistyka mediów. Antologia tłumaczeń*. Wrocław-Dresden. Atut / Neisse Verlag, tom 2, S. 23-44.
- Antos, Gerd / Opiłowski, Roman (2015): W drodze do lingwistyki obrazu. Kierunki rozwoju nowej subdyscypliny lingwistycznej z perspektywy polsko-niemieckiej. In: *tekst i dyskurs – text und diskurs*, H. 8. Warszawa, S. 11-36. (tłumaczenie z jęz. niemieckiego: Izabela Stephan.)